

IEC 60417-6182:  
Installation,  
electrotechnical expertise

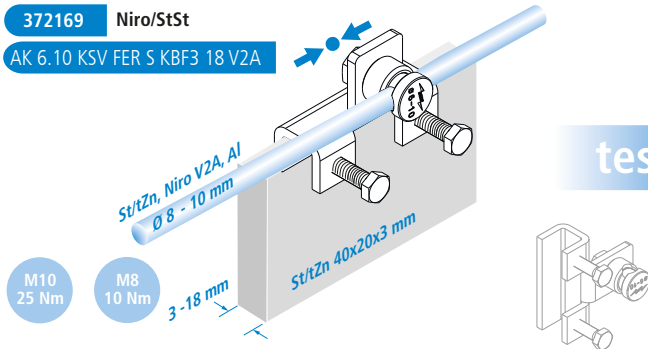
IEC 60417-6183:  
Installation,  
mechanical expertise

**EX**  
ZONE  
2/22

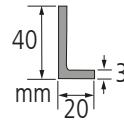
	St/tZn	Al	Cu	Niro/StSt	Ti	Sn
St/tZn	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Al	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Cu	✗	✗	✓	✓	✗	✓
Niro/StSt	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ti	✓	✓	✗	✓	✓	✓
Sn	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**372169** Niro/StSt

AK 6.10 KSV FER S KBF3 18 V2A



tested

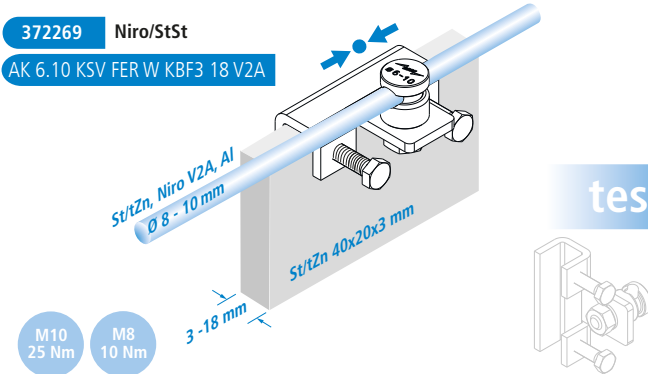


class N 50 kA (10/350 µs)

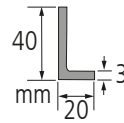
Ø 8 mm	St/tZn	Al	Niro/StSt
St/tZn	✓	✓	✓

**372269** Niro/StSt

AK 6.10 KSV FER W KBF3 18 V2A



tested

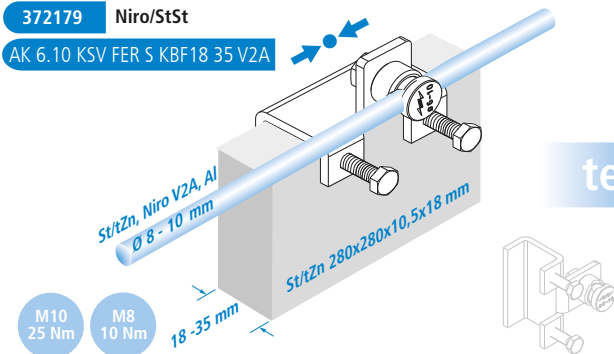


class N 50 kA (10/350 µs)

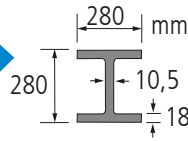
Ø 8 mm	St/tZn	Al	Niro/StSt
St/tZn	✓	✓	✓

**372179** Niro/StSt

AK 6.10 KSV FER S KBF18 35 V2A



tested

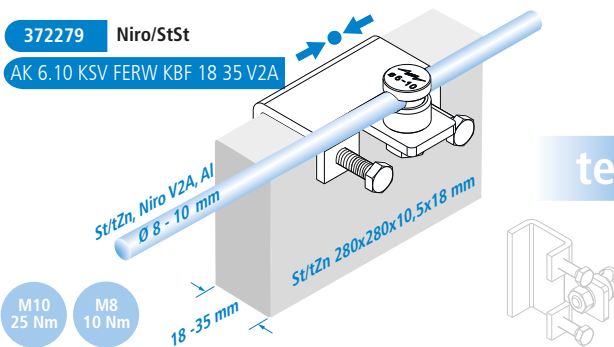


class N 50 kA (10/350 µs)

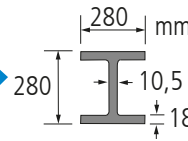
Ø 8 mm	St/tZn	Al	Niro/StSt
St/tZn	✓	✓	✓

**372279** Niro/StSt

AK 6.10 KSV FERW KBF 18 35 V2A



tested



class N 50 kA (10/350 µs)

Ø 8 mm	St/tZn	Al	Niro/StSt
St/tZn	✓	✓	✓

- DE** Die Klemme ist mit einem Federring bzw. Kleberbeschichtung an den Schrauben ausgestattet. Die Klemme ist somit nach der Montage entsprechend DIN EN 62305-3 Beiblatt 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) gegen Selbstlockern gesichert und damit geeignet für die Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen Zone 2/22.
- GB** The clamp is fitted with a spring washer / adhesive coating on the screws. Following installation, the clamp is thus secured against self-loosening according to DIN EN 62305-3 Supplement 2 (VDE 0185-305-3 Supplement 2) and thus suitable for use in potentially explosive atmospheres Zone 2/22.
- IT** Il morsetto è dotato di una rondella elastica o di un rivestimento adesivo sulle viti. Dopo il montaggio, il morsetto deve quindi essere messo in sicurezza contro l'auto-allentamento conformemente alla norma DIN EN 62305-3 allegato 2 (VDE 0185-305-3 all2) e reso in tal modo adatto all'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione zona 2/22.
- FR** La borne est équipée d'une rondelle élastique ou d'un revêtement adhésif sur les vis. Après le montage, la borne est ainsi protégée contre un desserrage intempêtif conformément à la norme DIN EN 62305-3 Annexe 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) et convient donc à une utilisation dans les zones à risques d'explosion (Zone 2/22).
- NL** De klem is van een veerring of lijmcoating aan de schroeven voorzien. De klem is zo na montage overeenkomstig DIN EN 62305-3 bijlage 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) beveiligd tegen het automatisch loskomen en hiermee geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke bereiken zone 2/22.
- ES** La borna está equipada con una arandela abierta o un recubrimiento adhesivo en los tornillos. Con ello, la borna está protegida contra el aflojamiento autónomo tras el montaje, de conformidad con la norma DIN EN 62305-3, suplemento 2 (VDE 0185-305-3, suplemento 2) y, por lo tanto, es apta para su uso en áreas potencialmente explosivas de zona 2/22.
- PT** A braçadeira está equipada com um anel de mola ou revestimento adesivo sobre os parafusos. Após a instalação, o terminal está assim protegido contra auto-afrouxamento em conformidade com a norma DIN EN 62305-3 Suplemento 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) e é portanto adequado para utilização em áreas potencialmente explosivas Zona 2/22.
- DK** Klemmen er udstyret med en fjederskive og/eller et klæbelag på skruerne. Klemmen er på den måde sikret mod at arbejde sig løs efter monteringen iht. EN 62305-3 tillæg 2 (VDE 0185-305-3 tillæg 2) og egner sig dermed til brug i eksplosionsfarlige områder, zone 2/22.
- SE** Klämman är utrustad med en fjädering resp. limskikt på skruvarna. Klämman är därmed säkrad mot att lossna av sig själv efter monteringen enligt DIN EN 62305-3, bilaga 2 (VDE 0185-305-3, bil 2) och därmed lämplig för användning i explosionsfarliga områden, zon 2/22.
- FI** Liitin on kiinnitetty ruuveihin jousirenaan tai liimakerroksen avulla. Liittimen löystyminen on siten varmistettu asennuksen jälkeen DIN EN 62305-3 liite 2 (VDE 0185-305-3 liite 2) -standardin mukaisesti, ja liitäntää voidaan siksi käyttää räjähdysvaarallisilla alueilla vyöhykkeillä 2/22.
- GR** Ο σφιγκτήρας διαθέτει έναν δακτύλιο ασφαλισής ή μια αυτοκόλλητη επένδυση στις βίδες. Μετά τη συναρμολόγηση, ο σφιγκτήρας ασφαλίζεται έναντι αυτο-χαλάρωσης σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 62305-3 Προσθήκη 2 (VDE 0185-305-3 Προσθ.2) και επομένως είναι κατάλληλος για χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης στη Ζώνη 2/22.
- PL** Na śrubach zacisk wyposażony jest w podkładkę sprężynującą lub powłokę klejącą. Tym samym, po zamontowaniu, zacisk jest zabezpieczony przed samoczynnym poluzowaniem zgodnie z DIN EN 62305-3 uzupełnienie 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) i dlatego nadaje się do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem 2/22.
- CZ** Svorka je vybavena pérovou podložkou nebo lepivým povlakem šroubů. Po montáži je tak svorka chráněna proti samovolnému uvolnění podle ČSN EN 62305-3 ED.2 (VDE 0185-305-3 ED.2), a tím je vhodná pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu zóna 2/22.
- TR** Klemens bir yaylı rondela ve civatalarda yapışkan kaplama ile donatılmıştır. Böylece klemens, montajdan sonra DIN EN 62305-3 ek sayfa 2 (VDE 0185-305-3 ek sayfa 2) uyarınca kendiliğinden gevşemeye karşı emniyete alınmıştır ve bu sayede patlama tehlikesi olan bölge 2/22 alanlarda kullanıma uygundur.
- RU** Клемма снабжена пружинной шайбой или клеевым покрытием на винтах. Благодаря этому после монтажа клемма защищена от саморазвинчивания в соответствии с DIN EN 62305-3, приложение 2 (VDE 0185-305-3, приложение 2) и поэтому подходит для использования во взрывоопасных зонах (Зона 2/22).
- HU** A kapocs rugós alátéttel vagy ragasztó bevonattal van ellátva a csavarokon. A felszerelés után a kapocs önlazulás ellen a DIN EN 62305-3 2. kiegészítés (VDE 0185-305-3 Bbl2) szerint biztosítva van, ezért használható robbanás veszélyes területek 2/22-es zónáiban is.
- CN** 用弹簧垫圈和胶剂涂层将夹具装配在螺钉上。根据 DIN EN 62305-3 附录 2 (VDE 0185-305-3 Bbl2) 的规定, 该夹具在装配完成后具有防自松保护效果, 因此适合在易爆区域 2/22 区使用。
- JP** クランプは、ネジにスプリングリングもしくは接着剤コーティングが装備されています。そのため、クランプは、DIN EN 62305-3補足2 (VDE 0185-305-3補足2)に準拠した取り付け後は、勝手に緩まないように固定されており、これによって爆発の危険性がある区域 2/22の環境下での使用に適しています。